

YU WEN XIN KE CHENG BI DU

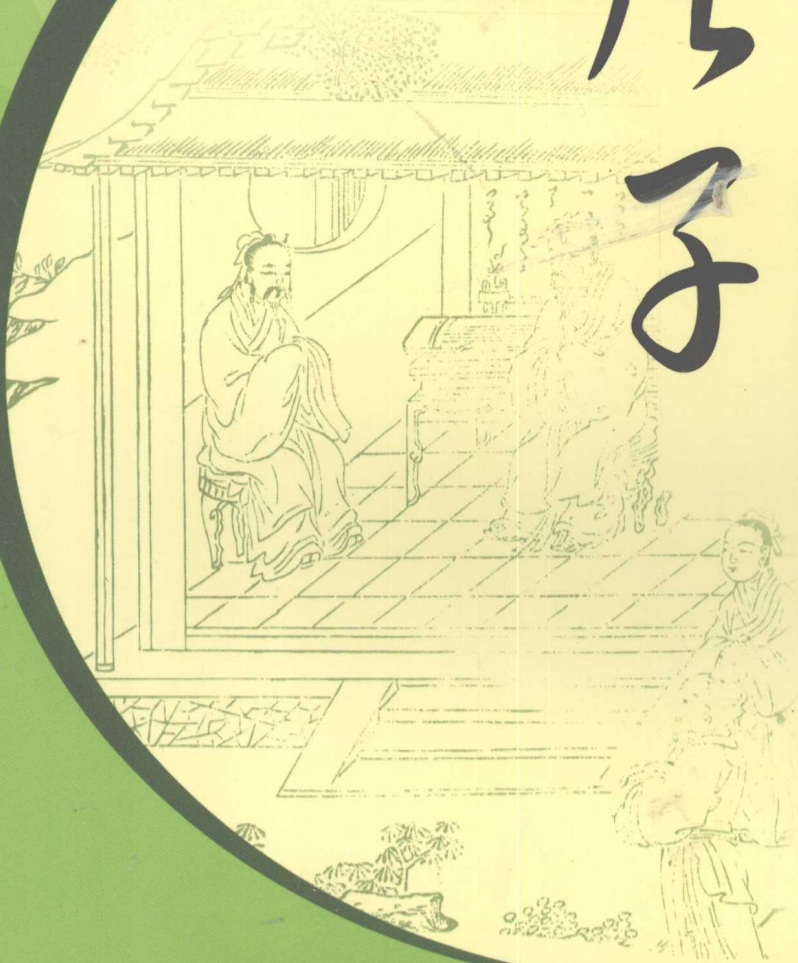
高中生语文新课程必读

中国
古典
名著
丛书

根据教育部《普通高中语文课程标准》编写

全选全注全译全评

庄子



海风出版社
HAIFENG PUBLISHING HOUSE

高中生语文新课程必读

中国古典名著丛书

根据教育部《普通高中语文课程标准》编写

全选全注全译全评

庄子



海风出版社
HAIFENG PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

庄子 / 秋平主编. —福州:海风出版社,2007.9

(中国古典名著导读)

ISBN 978-7-80597-726-3

I. 庄… II. 秋… III. ①道家 ②庄子—研究 IV.B223.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第149833号

庄 子

译 著: 晓 明

责任编辑: 刘 克

出版发行: 海风出版社

(福州市鼓东路 187 号 邮编:350001)

出版人: 焦红辉

印 刷: 福州凯达印务有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32

印 张: 26 印张

字 数: 590 千字

印 数: 1-5000 册

版 次: 2007 年 9 月第一版

印 次: 2007 年 9 月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-80597-726-3/I.151

定 价: 50.40 元 (全三册)

作品导读

『关于作者』

庄子约前 369 - 前 286 著名哲学家,名周,宋国蒙(今安徽蒙城)人。做过蒙地方的漆园吏。家贫,曾借粟于监河侯(官名),但拒绝了楚周王的厚币礼聘。他继承和发展老子“道法自然”的观点,认为“道”是无限的、“自本子根”、“无所不在”的,强调事物的自生自化,否认有神的主宰。他的思想包含着朴素辩证法因素。他认为“道”是“先天地”的,从“道未始有封”(即“道”是无界限差别的),他看到一切事物都处在“无动而不变,无时而不移”中,却忽视了事物质的稳定性和差别性,认为“天下莫大于秋毫之末,而泰山为小;莫寿乎殇子,而彭祖为夭”。主张齐物我、齐是非、齐生死、齐贵贱,幻想一种“天地与我并生,万物与我为一”的主观精神境界,安时处顺,逍遥自得,倒向了相对主义和宿命论。著作有《庄子》,亦称《南华经》,道家经典之一。文章汪洋恣肆,并采用寓言故事形式,想象丰富。《庄子》在哲学、文学上都有较高研究价值。鲁迅先生曾说他的作品“汪洋辟阖,仪态万方,晚周诸子之作,莫能先也”。名篇有《逍遥游》、《齐物论》、《养生主》,《养生主》中的“庖丁解牛”尤为后世传诵。

『关于作品』

《庄子》一书,汉代著录为五十二篇,现存三十三篇。通常认为《内篇》七篇是庄子本人所著,《外篇》十五篇,《杂篇》十一篇有庄周门人及后来道家的作品。

庄周的思想,是以老子为依归。但《老子》的中心,是阐述自然无

为的政治哲学,《庄子》的中心,则是探求个人在沉重黑暗的社会中,如何实现自我解脱和自我保全的方法。在作者看来,最理想的社会是上古的混沌状态,一切人为的制度和措施都违逆人的天性,因而是毫无价值的。对于个人人生,《庄子》强调“全性保真”,舍弃任何世俗的知识和名誉地位,以追求与宇宙的抽象本质“道”化为一体,从而达到绝对的和完美的精神自由。《庄子》对现实有深刻的认识和尖锐的批判。不同于其他人只是从统治者的残暴来看问题,作者还更为透彻地指出,一切社会的礼法制度、道德准则,本质上只是维护统治的工具。《胠篋》说,常人为防盗,总把箱子锁得很牢,遇上大盗,连箱子一起偷了。“圣知仁义”就是锁牢箱子的手段,大盗窃国,“并其圣知仁义而窃之”。所以,“窃钩者诛,窃国者侯。诸侯之门,而仁义焉存。”极是痛快淋漓。但作者并不主张以积极的行为来改变现实,而是对现实人生持悲观厌世的态度。甚至认为,一切世间的是非、美丑、大小之对立,只是人的认识上的对立,而并非万物自身的性质。

庄子学派的思想,在中国历史上留下了极为深远的影响。从积极意义上说,它揭示了社会统治思想的本质,表现了摆脱精神束缚的热烈渴望,为封建时代具有反传统精神和异端思想的文人提供了哲学出发点;从消极意义来说,它所追求的自由只是理念上而非实践的自由,提供给人们的只是逃避社会矛盾的方法,因而始终能够为统治者所容忍。

庄子本人既是一个哲学家,又富于诗人气质。庄学的后人,也受了他的感染。因而,《庄子》这部哲学著作,又充满了浓厚的文学色彩。并且,其文章体制也已经脱离语录体的形式,标志着先秦散文已经发展到成熟的阶段。在文学意义上,它代表了先秦散文的最高成就。

用艺术形象来阐明哲学道理,是《庄子》的一大特色。战国文章,普遍多假寓言、故事以说理,但仅仅作为比喻的材料,证明文章的观点。《庄子》不仅如此。从理论意识来说,庄子这一派本有“言不尽意”的看法,即逻辑的语言并不能充分地表达思想。与此相关,在表现手法上,许多篇章,如《逍遥游》、《人间世》、《德充符》、《秋水》,几乎都是用一连串的寓言、神话、虚构的人物故事联缀而成,把作者的思想融化在这些故事和其中人物、动物的对话中,这就超出了以故事为例证的意义。而且,作者的想象奇特而丰富,古今人物、骷髅幽魂、草虫树石、大鹏小雀,无奇不有,千汇万状,出人意表,迷离荒诞,使文章充满了诡奇多变的色彩。……

《庄子》的文章又富于抒情性。如果说《孟子》的感情是在清楚的逻辑表达下运行的,那么《庄子》的感情,却往往是无端而起,迷茫恍惚。在上面所引的文字中,已经可以看出这一特点。此外,《庄子》中常表现出伤感的情调,如《至乐》中的一节:“庄子之楚,见空髑髅,消然有形,撒以马捶,因而问之曰:‘夫子贪生失理,而为此乎?将子有亡国之事,斧钺之诛,而为此乎?将子有不善之行,愧遗父母妻子之丑,而为此乎?将子有冻馁之患,而为此乎?将子之春秋故及此乎?’”《至乐》的宗旨,是以死为痛苦人生的解脱。这种厌世思想,实际是因为对人生有完美的期望,所以所见皆是痛苦。这一节写庄子对髑髅的一连串发问,便是充满了人生的伤感。

《庄子》的文章结构,也很奇特。看起来并不严密,常常突兀而来,行所欲行,止所欲止,汪洋恣肆,变化无端,有时似乎不相关,任意跳荡起落,但思想却能一线贯穿。句式也富于变化,或顺或倒,或长或短,更加之辞汇丰富,描写细致,又常常不规则地押韵、显得极有表现力,

极有独创性。后代文人的文学创作在思想上、文学风格、文章体制、写作技巧上深受《庄子》影响。

目 录

作品导读	(1)
逍遥游第一	(1)
内篇齐物论第二	(11)
内篇养生主第三	(29)
内篇人间世第四	(34)
内篇德充符第五	(49)
内篇大宗师第六	(60)
内篇应帝王第七	(76)
外篇骈拇第八	(84)
外篇马蹄第九	(90)
外篇胠箠第十	(95)
外篇在宥第十一	(102)
外篇天地第十二	(114)
外篇天道第十三	(131)
外篇天运第十四	(143)
外篇刻意第十五	(151)
外篇缮性第十六	(155)
外篇秋水第十七	(159)
外篇至乐第十八	(173)
外篇达生第十九	(180)
外篇山木第二十	(193)
外篇田子方第二十一	(199)
外篇知北游第二十二	(208)
杂篇庚桑楚第二十三	(215)
杂篇徐无鬼第二十四	(218)
杂篇则阳第二十五	(224)
杂篇外物第二十六	(230)
杂篇寓言第二十七	(234)
杂篇让王第二十八	(237)

杂篇盗跖第二十九	(243)
杂篇说剑第三十	(250)
杂篇渔父第三十一	(254)
杂篇列御寇第三十二	(261)
杂篇天下第三十三	(266)

逍遥游第一

【题解】

《逍遥游》以义名篇。“逍遥”是悠然自得、自由自在的意思。“游”在这里有二义：一是游心，是主体心灵的自由放飞；二是主体与客体的交往、交际。客体包括与社会的人事、大自然中的万物。生命都有所依赖，又都被所依赖的对象约束，只有摆脱了对外物的一切依赖，同时摆脱一切功名利禄，直至忘掉自我，主体生命才会获得绝对自由。因此，逍遥既指人的一种心灵状态，也是一种生活状态。

《逍遥游》是一篇与惠施辩论的文章。庄子针对惠施的“无厚不可积也，其大千里”的命题和“执一不化”的观点，运用直觉思维、形象思维和逻辑思维相结合的方法与惠施展开了激烈的辩论。本篇有三个层次：从“北冥有鱼”到“圣人无名”，是写从有待到无待的境界。这是庄子超世主义的人生哲学。从“尧让天下于许由”到“竦然丧其天下焉”，阐述了无名、无功、无己的观点，这是达到无待的唯一手段和途径，反映了庄子的利己主义。在惠施与庄子的两段对话中，惠施以大瓢来影射庄子的大而无用的观点，庄子却把无用说成大用，这是他的主观随意性的方法，也是他的处世哲学。

从《逍遥游》中的观点可以看出，庄子所追求的绝对的精神自由是主观唯心主义的，小大无别是相对主义的，无名、无功、无己是利己主义的。但是，也有朴素唯物主义的观点和承认事物发展变化的因素。文章想象丰富，构思巧妙，结构谨严。行文自然流畅，如行云流水，汪洋恣肆，又如万斛源泉，随地涌出。且文复生文，喻中夹喻，字里行间洋溢着浪漫主义精神，给人以艺术上的美好享受。

【原文】

北冥有鱼^①，其名为鲲^②。鲲之大，不知其几千里也；化而为鸟，其名为鹏^③。鹏之背，不知其几千里也；怒而飞^④，其翼若垂天之云^⑤。是鸟也，海运则将徙于南冥^⑥，南冥者，天池也^⑦。

《齐谐》者^⑧，志怪者也^⑨。《谐》之言曰：“鹏之徙于南冥也，水击三千里^⑩，抟扶摇而上者九万里^⑪，去以六月息者也^⑫。”野马也^⑬，尘埃也^⑭，生物之以息相吹也^⑮。天之苍苍，其正色邪？其远而无所至极邪^⑯？其视下也，亦若是则已矣。

且夫水之积也不厚，则其负大舟也无功。覆杯水于坳堂之上^⑰，则芥为之

舟^③；置杯焉则胶，水浅而舟大也。风之积也不厚，则其负大翼也无力。故九万里，则风斯在下矣^④，而后乃今培风^⑤；背负青天，而莫之夭阏者^⑥，而后乃今将图南。

蜩与鸪笑之曰^⑦：“我决起而飞^⑧，抢榆枋^⑨而止，时则不至，而控于地而已矣^⑩，奚以之九万里而南为^⑪？”适莽苍者^⑫，三淮而反^⑬，腹犹果然^⑭；适百里者，宿舂粮^⑮；适千里者，三月聚粮。之二虫又何知^⑯！

小知不及大知^⑰，小年不及大年。奚以知其然也？朝菌不知晦朔^⑱，蟪蛄不知春秋^⑲，此小年也。楚之南有冥灵者^⑳，以五百岁为春，五百岁为秋；上古有大椿者^㉑，以八千岁为春，八千岁为秋^㉒，此大年也。而彭祖乃今以久特闻^㉓，众人匹之^㉔，不亦悲乎！

汤之问棘也是已^㉕：“穷发之北，有冥海者^㉖，天池也。有鱼焉，其广数千里，未有知其修者^㉗，其名为鲲。有鸟焉，其名为鹏，背若泰山^㉘，翼若垂天之云；抟扶摇羊角而上者九万里^㉙，绝云气^㉚，负青天，然后图南，且适南冥也。斥鴳笑之曰^㉛：‘彼且奚适也？我腾跃而上，不过数仞而下^㉜，翱翔蓬蒿之间，此亦飞之至也^㉝。而彼且奚适也？’”此小大之辩也^㉞。

故夫知效一官^㉟，行比一乡^㊱，德合一君而徵一国者^㊲，其自视也，亦若此矣。而宋荣子犹然笑之^㊳。且举世而誉之而不加劝^㊴，举世而非之而不加沮^㊵，定乎内外之分^㊶，辩乎荣辱之境^㊷，斯已矣。彼其于世，未数数然也^㊸。虽然，犹有未树也。夫列子御风而行^㊹，泠然善也^㊺，旬有五日而后反^㊻。彼于致福者^㊼，未数数然也。此虽免乎行，犹有所待者也^㊽。若夫乘天地之正^㊾，而御六气之辩^㊿，以游无穷者，彼且恶乎待哉^㊽！故曰：至人无己^㊾，神人无功^㊿，圣人无名^㊽。

【注释】

- ①北冥：冥，通“溟”，北方的大海。②鲲(kūn)：大鱼之名。③鹏：大鸟之名。④怒：奋起翅膀。⑤垂：通陲，边远。⑥海运：海水运动；徙：迁移。⑦天池：天然的大池。⑧齐谐：书名。⑨志：记载。⑩击：拍打。⑪抟(tuán)：环绕而上。扶摇：由地面急剧盘旋而上的暴风。⑫去：离。息：停歇。⑬野马：这里指春天林泽中的雾气。⑭尘埃：扬在空中的土叫“尘”，细碎的尘粒叫“埃”。⑮生物：概指各种有生命的东西。⑯极：尽。⑰覆：倾侧。坳：坑凹处。⑱芥：小草。⑲斯：则，就。⑳而后乃今：意思是这之后方才；培：通“凭”，凭借。㉑莫：没有什么力量。夭阏(è)：遇阻、阻拦。㉒蜩(tiáo)：蝉。鸪：一种小灰雀。㉓决：迅疾的样子。㉔抢(qiāng)：突过。㉕控：投下。㉖奚以：何以。之：去到。㉗适：往，去到。㉘飡(cān)：同餐。反：返回。㉙犹：还。果然：饱的样子。㉚宿：这里指一夜。㉛之：

这。③知(zhì):通“智”,智慧。④朝:清晨。晦朔:一个月的最后一天和最初天。⑤螭蛄(huīgū):即寒蝉。⑥冥灵:传说中的大龟。⑦大椿:传说中的古树名。⑧根据前后用语结构的特点,此句之下当有“此大年也”一句,但传统本子均无此句。⑨彭祖:古代传说中年寿最长的人。乃今:而今。以:凭。特:独。闻:闻名于世。⑩匹:配,比。⑪汤:商汤。棘:汤时的贤大夫。已:矣。⑫穷发:不长草木的地方。⑬修:长。⑭太山:大山。一说即泰山。⑮羊角:旋风,回旋向上如羊角状。⑯绝:穿过。⑰斥鴳(yàn):一种小鸟。⑱仞:古代长度单位。⑲至:极点。⑳辩:通作“辨”,辨别、区分。㉑效:功效。官:官职。㉒行:品行。比:比并。㉓而:通作“能”,能力。微:取信。㉔宋荣子:名宋钲,宋国人。犹然:讥笑的样子。㉕举:全。劝:劝勉,努力。㉖非:责难,批评。沮(jǔ):沮丧。㉗内外:这里分别指自身和身外之物。㉘境:界限。㉙数(shuò)数然:急急忙忙的样子。㉚列子:郑国人,名叫列御寇,战国时代思想家。御:驾驭。㉛泠(líng)然:轻盈美好的样子。㉜旬:十天。有:又。㉝致:罗致,这里有寻求的意思。㉞待:凭借,依靠。㉟乘:遵循,凭借。天地:这里指万物。正:本。㊱御:含有因循、顺着的意思。六气:指阴、阳、风、雨、晦、明。辩:通作“变”,变化的意思。㊲恶(wū):何,什么。㊳至人:这里指道德修养最高尚的人。无己:忘掉自己的境界。㊴神人:精神世界完全能超脱于物外的人。无功:不建树功业。㊵圣人:这里指思想修养臻于完美的人。无名:不追求名誉地位。

【译文】

北方的大海里有一条鱼,它的名字叫做鲲。鲲的体积,真不知道大到几千里;变化成为鸟,它的名字就叫鹏。鹏的脊背,真不知道长到几千里;当它奋起而飞的时候,那展开的双翅就像天边的云。这只鹏鸟呀,随着海上汹涌的波涛迁徙到南方的大海。南方的大海是个天然的大池。

《齐谐》是一部专门记载怪异事情的书,这本书上记载说:“鹏鸟迁徙到南方的大海,翅膀拍击水面激起三千里的波涛,海面上急骤的狂风盘旋而上直冲九万里高空,离开北方的大海用了六个月的时间方才停歇下来”。春日林泽原野上蒸腾浮动犹如奔马的雾气,低空里沸沸扬扬的尘埃,都是大自然里各种生物的气息吹拂所致。天空是那么湛蓝湛蓝的,难道这就是它真正的颜色吗?抑或是高旷辽远没法看到它的尽头呢?鹏鸟在高空往下看,不过也就像这个样子罢了。

再说水汇积不深,它浮载大船就没有力量。倒杯水在庭堂的低洼处,那么小小的芥草也可以给它当作船;而搁置杯子就粘住不动了,因为水太浅而船太大了。风聚积的力量不雄厚,它托负巨大的翅膀便力量不够。所以,鹏鸟高飞九万里,狂

风就在它的身下,然后方才凭借风力飞行,背负青天而没有什么力量能够阻遏它了,然后才像现在这样飞到南方去。

寒蝉与小灰雀讥笑它说:“我从地面急速起飞,碰着榆树和檀树的树枝,常常飞不到而落在地上,为什么要到九万里的高空而向南飞呢?”到迷茫的郊野去,带上三餐就可以往返,肚子还是饱饱的;到百里之外去,要用一整夜时间准备干粮;到千里之外去,三个月以前就要准备粮食。寒蝉和灰雀这两个小东西懂得什么啊!

小聪明赶不上大智慧,寿命短比不上寿命长。怎么知道是这样的呢?清晨的菌类不会懂得什么是晦朔,寒蝉也不会懂得什么是春秋,这就是短寿。楚国南边有叫冥灵的大龟,它把五百年当作春,把五百年当作秋;上古有叫大椿的古树,它把八千年当作春,把八千年当作秋,这就是长寿。可是彭祖到如今还是以年寿长久而闻名于世,人们与他攀比,岂不可悲可叹吗?

商汤询问棘的话是这样的:“在那草木不生的北方,有一个很深的大海,那就是天池。那里有一种鱼,它的脊背有好几千里,没有人能够知道它有多长,它的名字叫做鲲。有一种鸟,它的名字叫鹏,它的脊背像座大山,展开双翅就像天边的云。鹏鸟奋起而飞,翅膀拍击急速旋转向上的气流直冲九万里高空,穿过云气,背负青天,这才向南飞去,打算飞到南方的大海。斥鴳讥笑说:‘它打算飞到哪儿去?我奋力跳起来往上飞,不过几丈高就落了下来,盘旋于蓬蒿丛中,这也是我飞翔的极限了。而它打算飞到什么地方去呢?’”这就是小与大的不同了。

所以,那些才智足以胜任一个官职,品行合乎一乡人心愿,道德能使国君感到满意,能力足以取信一国之人的人,他们看待自己也像是这样哩。而宋荣子却讥笑他们。世上的人们都赞誉他,他不会因此越发努力,世上的人们都非难他,他也不会因此而更加沮丧。他清楚地划定自身与物外的区别,辨别荣誉与耻辱的界限,不过如此而已呀!宋荣子他对于整个社会,从来不急急忙忙地去追求什么。虽然如此,他还是未能达到最高的境界。列子能驾风行走,那样子实在轻盈美好,而且十五天后方才返回。列子对于寻求幸福,从来没有急急忙忙的样子。他这样做虽然免除了行走的劳苦,可还是有所依凭呀。至于遵循宇宙万物的规律,把握“六气”的变化,遨游于无穷无尽的境域,他还仰赖什么呢!因此说,道德修养高尚的“至人”能够达到忘我的境界,精神世界完全超脱物外的“神人”心目中沒有功名和事业,思想修养臻于完美的“圣人”从不去追求名誉和地位。

【点评】

《逍遥游》全文可分为三个部分,第一部分至“圣人无名”,是本篇的主体,从

对比许多不能“逍遥”的例子说明,要真正达到自由自在的境界,必须“无己”、“无功”、“无名”。

第二部分至“翫然丧其天下焉”,紧承上一部分进一步阐述,说明“无己”是摆脱各种束缚和依凭的唯一途径,只要真正做到忘掉自己、忘掉一切,就能达到逍遥的境界,也只有“无己”的人才是精神境界最高的人。余下为第三部分,论述什么是真正的有用和无用,说明不能为物所滞,要把无用当作有用,进一步表达了反对积极投身社会活动,志在不受任何拘束,追求优游自得的生活旨趣。

本篇是《庄子》的代表篇目之一,充满奇特的想象和浪漫的色彩,寓说理于寓言和生动的比喻中,形成独特的风格。“逍遥游”也是庄子哲学思想的一个重要方面。全篇一再阐述无所依凭的主张,追求精神世界的绝对自由。在庄子的眼里,客观现实中的一事一物,包括人类本身都是对立而又相互依存的,这就没有绝对的自由,要想无所依凭就得无己。因而他希望一切顺乎自然,超脱于现实,否定人在社会生活中的一切作用,把人类的生活与万物的生存混为一体;提倡不滞于物,追求无条件的精神自由。

【原文】

尧让天下于许由^①,曰:“日月出矣,而燭火不息^②;其于光也,不亦难乎!时雨降矣^③,而犹浸灌^④;其于泽也^⑤,不亦劳乎^⑥!夫子立而天下治^⑦,而我犹尸之^⑧;吾自视缺然^⑨,请致天下^⑩。”许由曰:“子治天下^⑪,天下既已治也;而我犹代子,吾将为名乎?名者,实之宾也^⑫。吾将为宾乎?鸛鷯巢于深林^⑬,不过一枝;偃鼠饮河^⑭,不过满腹。归休乎君^⑮!予无所用天下为^⑯!庖人虽不治庖^⑰,尸祝不越樽俎而代之矣^⑱!”

【注释】

①尧:我国历史上传说时代的圣明君主。许由:古代传说中的高士。②燭(jué)火:炬火。③时雨:按时令季节及时降下的雨。④浸灌:灌溉。⑤泽:润泽。⑥劳:这里含有徒劳的意思。⑦立:位,在位。⑧尸:庙中的神主。⑨缺然:不足的样子。⑩致:给与。⑪子:对人的尊称。⑫宾:次要的、派生的东西。⑬鸛鷯(jiāoliáo):一种善于筑巢的小鸟。⑭偃鼠:鼯鼠。⑮休:止。⑯为:句末疑问语气词。⑰庖人:厨师。⑱尸祝:祭祀时主持祭祀的人。樽:酒器。俎:盛肉的器皿。

【译文】

尧打算把天下让给许由,说:“太阳和月亮都已升起来了,可是小小的炬火还在燃烧不熄;它要跟太阳和月亮的光亮相比,不是很难吗?季雨及时降落了,可是

还在不停地浇水灌地；如此费力的人工灌溉对于整个大地的润泽，不显得徒劳吗？先生如能居于国君之位天下一定会获得大治，可是我还空居其位；我自己越看越觉得能力不够，请允许我把天下交给你。”许由回答说：“你治理天下，天下已经获得了大治，而我却还要去替代你，我将为了名声吗？名是实所派生出来的次要东西，我将去追求这次要的东西吗？鸛鹤在森林中筑巢，不过占用一棵树枝；鼯鼠到大河边饮水，不过喝满肚子。你还是打消念头回去吧，天下对于我来说没有什么用处啊！厨师即使不下厨，祭祀主持人也不会越俎代庖的！”

【点评】

儒家认为天下应该是有德者居之，而人的贤德不是先天拥有而是靠后天修养而来，因此，择贤而授（即禅让）是政权交接的最佳方式。因此如此实践的尧以及舜被儒家奉为圣人。拒绝君位的许由则是道家的楷模之一，道家认为人世间的功名利禄不过是身外之物，毫无牵念追求的价值，即使是作为最高君位也不例外。许由这样的一种宁静致远的淡泊心智，可以连天下都辞让出去，是一种博大的境界和情怀。他也因此成为淡薄名利的典范。

【原文】

肩吾问于连叔曰^①：“吾闻言于接舆^②，大而无当^③，往而不反^④。吾惊怖其言。犹河汉而无极也^⑤；大有径庭^⑥，不近人情焉。”连叔曰：“其言谓何哉？”曰：“‘藐姑射之山^⑦，有神人居焉。肌肤若冰雪，绰约若处子^⑧，不食五谷，吸风饮露；乘云气，御飞龙，而游乎四海之外；其神凝^⑨，使物不疵病而年谷熟^⑩。’吾以是狂而不信也^⑪。”连叔曰：“然！瞽者无以与乎文章之观^⑫，聋者无以与乎钟鼓之声。岂唯形骸有聋盲哉？夫知亦有之！是其言也，犹时女也^⑬。之人也，之德也，将旁礴万物以为一^⑭，世蕲乎乱^⑮，孰弊弊焉以天下为事^⑯！之人也，物莫之伤：大浸稽天而不溺^⑰，大旱金石流、土山焦而不热。是其尘垢秕糠，将犹陶铸尧、舜者也^⑱。孰肯以物为事！”

【注释】

①肩吾、连叔：旧说皆为有道之人。②接舆：楚国的隐士，姓陆名通，接舆为字。③当（dàng）：底，边际。④反：返。⑤河汉：银河。极：边际，尽头。⑥径：门外的小路。庭：堂外之地。⑦藐（miǎo）：遥远的样子。藐姑射（yè）：传说中的山名。⑧绰（chuò）约：柔弱、美好的样子。处子：处女。⑨凝：指神情专一。⑩疵病（h）：疾病。⑪以：认为。狂：通作“诳”。信：真实可靠。⑫瞽（gǔ）：盲。文章：花纹、色彩。⑬时：是。女：汝，你。⑭旁礴：混同的样子。⑮蕲（qí）：通“期”，求的意思。

乱:这里作“治”讲。⑩弊弊焉:忙忙碌碌、疲惫不堪的样子。⑪太浸:大水。稽:至。⑫秬:瘠谷。穰:“糠”字之异体。陶:用土烧制瓦器。铸:熔炼金属铸造器物。

【译文】

肩吾向连叔求教:“我从接舆那里听到谈话,大话连篇没有边际,一说下去就回不到原来的话题上。我十分惊恐他的言谈,就好像天上的银河没有边际,跟一般人的言谈差异甚远,确实是太不近情理了。”连叔问:“他说的是些什么呢?”肩吾转述道:“‘在藐姑射山上,住着一位神人,皮肤润白像冰雪,体态柔美如处女,不食五谷,吸清风饮甘露,乘云气驾飞龙,遨游于四海之外。他的神情那么专注,使得世间万物不受病害,年年五谷丰登。’我认为这全是虚妄之言,一点也不可信。”连叔听后说:“是呀!对于瞎子没法同他们欣赏花纹和色彩,对于聋子没法同他们聆听钟鼓的乐声。难道只是形骸上有聋与瞎吗?思想上也有聋和瞎啊!这话似乎就是说你肩吾的呀。那位神人,他的德行,与万事万物混同一起,以此求得整个天下的治理,谁还会忙忙碌碌把管理天下当成回事!那样的人呀,外物没有什么能伤害他,滔天的大水不能淹没他,天下大旱使金石熔化、土山焦裂,他也不感到灼热。他所留下的尘埃以及瘠谷糠麸之类的废物,也可造就出尧舜那样的圣贤人君来,他怎么会把忙着管理万物当作己任呢!”

【点评】

庄子笔下的神人具备了后人所谓仙人的主要特点:一是美貌,“肌肤若冰雪,绰约若处子”;二是生活上超凡脱俗,“不食五谷,吸风饮露”;三是非凡的生理本领,可以“乘云气,御飞龙,而游乎四海之外”;四是支配万物的能力,“其神凝,使物不疵疠而年谷熟”,这是先民的美好愿望。

【原文】

宋人资章甫而适诸越^①,越人断发文身^②,无所用之。

尧治天下之民,平海内之政,往见四子藐姑射之山,汾水之阳^③,窅然丧其天下焉^④。

【注释】

①资:贩卖。章甫:古代殷地人的一种礼帽。适:往。②断发:不蓄头发。文身:在身上刺满花纹。③四子:旧注指王倪、齧缺、被衣、许由四人。阳:山的南面或水流的北面。④窅(yǎo)然:怅然若失的样子。丧:丧失、忘掉。

【译文】

北方的宋国人贩卖帽子到南方的越国，越国人不蓄头发满身刺着花纹，没有什么地方用得着帽子。

尧治理好天下的百姓，安定了海内的政局，到藐姑射山上、汾水北面，去拜见四位得道的高士，不禁怅然若失，忘记了自己居于治理天下的地位。

【原文】

惠子谓庄子曰^①：“魏王贻我大瓠之种^②，我树之成^③而实五石^④。以盛水浆，其坚不能自举也^⑤。剖之以为瓢，则瓠落无所容^⑥。非不鸣然大也^⑦，吾为其无用而掊之^⑧。”庄子曰：“夫子固拙于用大矣^⑨！宋人有善为不龟手之药者^⑩，世世以洴澼絖为事^⑪。客闻之，请买其方百金^⑫。聚族而谋曰：‘我世世为洴澼絖，不过数金；今一朝而鬻技百金^⑬，请与之。’客得之，以说吴王^⑭。越有难^⑮，吴王使之将^⑯。冬，与越人水战，大败越人，裂地而封之^⑰。能不龟手，一也^⑱，或以封^⑲，或不免于洴澼絖，则所用之异也。今子有五石之瓠，何不虑以为大樽^⑳，而浮乎江湖？而忧其瓠落无所容，则夫子犹有蓬之心也夫^㉑！”

【注释】

①惠子：宋国人，姓惠名施。②魏王：即梁惠王。贻(yí)：赠送。瓠(hù)：葫芦。③树：种植、培育。④实：结的葫芦。石(dàn)：容量单位，十斗为一石。⑤举：拿起来。⑥瓠落：又写作“廓落”，很大很大的样子。⑦号(xiāo)然：庞大而又中空的样子。⑧为(wèi)：因为。掊(pǒu)：砸破。⑨固：实在，确实。⑩龟(jūn)：通作“皸”，皮肤受冻开裂。⑪洴(píng)：浮。澼(pì)：在水中漂洗。絖(kuàng)：丝絮。⑫方：药方。⑬鬻(yù)：卖，出售。⑭说(shuì)：劝说，游说。⑮难：发难。⑯将(jiàng)：统帅部队。⑰裂：划分出。⑱一：同一，一样的。⑲或：无定代词，这里指有的人。以：凭借。⑳虑：考虑。一说通作“攄”。樽：本为酒器，这里指形似酒樽。㉑蓬：草名，其状弯曲不直。“有蓬之心”喻指见识浅薄不能通晓大道理。

【译文】

惠子对庄子说：“魏王送我大葫芦种子，我将它培植起来后，结出的果实有五石容积。用大葫芦去盛水浆，可是它的坚固程度承受不了水的压力。把它剖开做瓢也太大了，没有什么地方可以放得下。这个葫芦不是不大呀，我因为它没有什么用处而砸烂了它。”庄子说：“先生实在是不善于使用大东西啊！宋国有一善于调制不皸手药物的人家，世世代代以漂洗丝絮为职业。有个游客听说了这件事，愿意用百金的高价收买他的药方。全家人聚集在一起商量：‘我们世世代代在河